

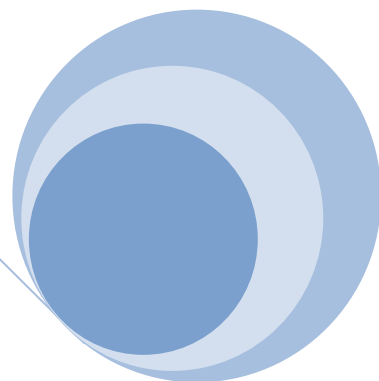
# 学刊快报

## 【内容提要】

本期集中于管理学、会计、资本流向、环境问题。原文主要摘自本馆最新的外文资料，多为国外的著名出版机构出版。文章能反映该研究领域的最新研究成果。

第十二期

2013-12-5



## 目 录

在企业项目各分支单元之间运用工程 项目管理信息系统的综合方法 .....	2
在欠发达的开放经济中新建外向型企业的营销战略 .....	2
经济萧条对市场营销的影响 .....	3
战略性人力资源管理 与供应链定位 .....	4
对客户关系管理系统在构建客户知识过程中作用的探讨 .....	4
金砖五国对低收入国家经济增长的溢出效应 .....	5
在全球金融危机余波中亚洲能否维持出口导向型增长战略? .....	5
全球化和亚洲银行业中的透明度与协调成本 .....	6
评估自由贸易协定使用中的一点注意事项 .....	7
分类董事会对公司价值观的不同影响 .....	7
古代国家会影响现代的金融体系吗? .....	8
萧条, 繁荣和金融危机 .....	8
外汇市场的微观结构方法: 回顾过去与展望未来 .....	9
开放经济中的宏观调控以及危机的历史 .....	9
来自发展中国家的差异化商品的出口出现: 阿根廷的出口开拓者和商业惯例 .....	10
好国家还是好项目? 世界银行项目性能的宏观与微观相关性 .....	11
预测股票收益: 一种制度转换相结合的方法以及经济联系 .....	11
投资机遇与股份回购 .....	12
中国的机构, 所有权结构以及困境决议案 .....	12
生物钟控制TH17 细胞分化 ——作息不规律为何影响健康 .....	13
人类最好的“朋友” --狗起源于欧洲 .....	14
中国H7N9 流感病毒的发生与人类感染的源头 .....	14
Na <sup>+</sup> 和 K <sup>+</sup> 膜梯度背后的结构 .....	15



## 在企业项目各分支单元之间运用工程 项目管理信息系统的综合方法

作者：M. Braglia, M. Frosolini

### 原文摘要：

工程项目管理信息系统是一套应用软件，帮助管理人员追踪控制从工程项目的概念设计到实施流程每一步骤，向其提供相关信息与工作协同的工具。目前，很多企业还在使用不能即时相连的难以控制复杂项目的工具。由于工程项目范围的扩大以及管理人员分属各施工工地难以亲临决策现场，工程项目管理的难度也在增大，因此需要增强互相协同、团队作业以及不断优化作业方式。本研究为企业项目各分支单元改进工程项目信息管理系统的应用提供了一套综合方法，要点在于：采用统一标准，定义与建立从计划编制、进度安排与互相沟通的反应即时而有效的管理框架，以及与整条供应链各环节使用相匹配的软件工具保持交流畅通。这套综合方法已经成功应用于造船业。

**关键词：** 供应链事件管理 工程项目管理 企业工程及各分支单元  
工程项目管理信息系统

(王培照 编译)

文献来源：International Journal of Project Management 32 (2014) 18–29

## 在欠发达的开放经济中新建外向型企业的营销战略

作者：Johanna Hallbäck a,1, Peter Gabrielsson a,b,\*

### 原文摘要：

本研究为新建的外向型企业运用企业营销的观念转变以前的仅着眼于内，并发展自己的营销战略开拓了新视野。论者采用数量分析的方法对新建外向性企业的关键所在进行了识别，也就是，创新与适用并详述与关键所在相关因素及其发展，并针对性剖析了新建外向型企业向外发展中，市场营销的创新性与适应性所处的弱化状态。相关研究奠定了外向型企业的市场营销策略，着重反映了新建外向性企业市场定位及所处营销环境的多样性与多变性。该类企业的市场营销表现由外向企业营销策略与企业内外偶发事件两者之间适用所决定的。本文也探讨了下一步的研究路径

与管理的内涵。

(王培照 编译)

文献来源: International Business Review 22 (2013) 1008–1020

## 经济萧条对市场营销的影响

作者: Minna Rollins a, David Nickell a, Justin Ennis b

### 原文摘要:

2008-2010 年发生的这场经济大萧条影响了世界,更影响了美国各行各业,对美国公司的影响是自上个世纪经济大萧条以来最为广泛的一次。本文探讨了经济大萧条对公司市场营销决策的影响并指出对 B to B (商户对商户)公司的长期后续波动。对以前经济萧条的实证研究表明:公司应该以客户为中心,在经济萧条期加大市场营销力度。然而,很多公司却反其道而行之,典型表现就是经济低潮期削减营销预算。论者发现在上世纪的经济大萧条中有些公司克服以前的反应模式艰难地做出了反向举动。本文把分析归结为以下结论:经济大萧条对 B to B 公司的市场营销有三项长期影响。

关键词: 市场营销 萧条 全球金融危机 营销费用

(王培照 编译)

文献来源: Journal of Business Research 67 (2014) 2727–2731



## 战略性人力资源管理 与 供应链定位

作者: Mark L. Lengnick-Hall, Cynthia A. Lengnick-Hall, Carolee M. Rigsbee

### 原文摘要:

大多数关于人力资源管理的研究都局限在机构设置与公司内部相关活动上。本文旨在从供应链的视角给人力资源管理研究构建一个框架,借助于这个框架来识别下列的两个影响因素是否已经达到,即:采用供应链定位是否有效以及人力资源管理实务中偶发事件的清晰界定,并将其纳入供应链的再定位。本文对战略性人力资源管理与供应链的文献作出几项贡献:第一、我们强调了这类研究中那些被其他研究者忽视的领域;第二、把人力资源管理与人力资源系统的研究边界从过去的以单个公司单一内部部门为主扩展到内部主管部门与其他部门的关系上;第三、我们勾画出对人力资源系统、供应链定位以及整体效果的理解框架;第四、我们依据先前的战略性人力资源管理理论并为其勾画了一个从供应链的角度进行研究的框架。最终,结合对理论研究与管理实务都有意义的决策模型,提出了将来进一步深入下去的研究设想。

(王培照 编译)

文献来源: Human Resource Management Review 23 (2013) 366-377

## 对客户关系管理系统在构建客户知识过程中作用的探讨

作者: Farnoosh Khodakarami, Yolande E. Chan

### 原文摘要:

本研究探讨了在建立客户知识的过程中客户关系管理系统是如何予以支持的,范围遍及社会化、外在化、编排组合与内在化。客户管理系统可分为:协作性的、操作性的与分析性的。对三家机构客户管理系统的分析显示分析性的系统可以支持排列组合过程。协作性系统能对客户的外在化分析提供最大的支持。操作性系统有助于对客户的社会化分析,相形之下,协作性系统用在对机构内部的社会化分析。协作性与分析性系统通过学习机会双双支持对内在化过程的分析。我们对客户管理系统、客户知识的分类以及客户知识的建立均作了探讨。

(王培照 编译)

文献来源: Information & Management 51 (2014) 27-42

## 金砖五国对低收入国家经济增长的溢出效应

作者：Issouf Samake; Yongzheng Yang

### 原文摘要：

所谓溢出效应 (Spillover Effect), 是指一个组织在进行某项活动时, 不仅会产生活动所预期的效果, 而且会对组织之外的人或社会产生的影响。简而言之, 就是某项活动要有外部收益, 而且是活动的主体得不到的收益。溢出效应分为经济溢出效应和技术溢出效应等。

金砖五国的经济增长会对低收入国家的经济增长产生溢出效应吗? 作者在论文中运用一个全球向量自回归模型 (GVAR) 来研究金砖五国 (巴西、俄罗斯、印度、中国和南非) 与低收入国家在贸易、外商直接投资、技术和汇率方面的商业周期传递效应, 并通过这些传递效应的研究对以上议题进行考证。最近几年低收入国家与金砖五国之间的金融与贸易快速扩张, 这种快速扩张加强低收入国家经济增长的潜能。作者通过实证研究表明, 金砖五国的经济增长对低收入国家的经济增长的确存在重要的直接溢出效应。

(钟一环 编译)

文献来源: Journal of Asian Economics, Volume 30, February 2014, Pages 1-14,



## 在全球金融危机余波中亚洲能否维持出口导向型增长战略?

作者: Gonzalo Hernandez Jimenez; Arslan Razmi

### 原文摘要：

出口在一个国家工业化进程中扮演着重要角色。作者在论文中运用面板数据对亚洲国家出口与贸易导向型增长进行研究。在研究过程中, 作者发现目前经济学界对一个国家出口生产所占比例的现存研究中, 有一个变量在很大程度上被忽略了, 而这个变量与经济增长有着强势的联系。作者认为, 这个发现对于工业化国家对未来几年进口增长的减速预期具有重要意义。作者在论文中还强调, 现在经济学界对全球可持续性增长的预期集中在各个国家国内消费流通领域或者是集

中在发展中国家市场，这种观点可能会受到限制。在论文中，作者还特别强调，南南贸易模式并不适合用于南北贸易中。

(钟一环 编译)

文献来源: Journal of Asian Economics, Volume 29, December 2013, Pages 45–61

编者注: 南北贸易指发达国家和不发达国家之间的贸易; 南南贸易指发展中国家之间的贸易。



## 全球化和亚洲银行业中的透明度与协调成本

作者: **Wahyoe Soedarmono, Amine Tarazi**

### 原文摘要:

论文研究亚洲地区银行业中的透明度与协调成本之间的关系。通过对 2002 年至 2008 年上市商业银行的实证研究，作者发现在银行业中透明度越高协调成本越低。因此，银行管理者都努力克服非对称信息提高业务透明度来降低便于企业获取信息的银行协调成本。在论文中，作者指出，全球化趋势可以使银行透明度与协调成本的负相关关系发生逆转。即，在提高银行透明度方面，全球化程度的提高比银行所采取的措施更有效。

(钟一环 编译)

文献来源: Journal of Asian Economics, Volume 29, December 2013, Pages 91–100

## 评估自由贸易协定使用中的一点注意事项

作者: **Shintaro Hamanaka**

### 原文摘要:

在自由贸易协定(ftas)使用过程中,与其说存在争议,倒不如说存在困惑更合适。作者认为,困惑在很大程度上是由于对自由贸易协定中关键术语含义缺乏共识所引起的,比如自由贸易协定中的“utilization rate”和“usage rate”,以及由于在自由贸易协定使用中各种数据源上限与下限范围界定知识的缺乏。从现实使用角度出发,论文对目前学术界的研究进行了综述并尝试对自由贸易协定使用中所运用的相关评估方法进行了确定。

(钟一环 编译)

文献来源: Journal of Asian Economics, Volume 29, December 2013, Pages 24–32

## 分类董事会对公司价值观的不同影响

作者: **Seoungpil Ahn, Keshab Shrestha**

### 原文摘要:

分类董事会对于有着低监控成本和高咨询服务需求的公司来说的确益处很多。之前的报告已经强调了分类董事会的“堑壕”效应。然而,我们发现分类董事会的不利影响可以被抵消,在期望通过独立董事的咨询服务获益的公司这种不利影响甚至会被其潜在的益处所取代。研究表明有着更大咨询需求的公司会任命更多的外部董事,这些董事拥有不同的属性和专门知识以及能够提高为管理者们提供有益建议的能力的特质。另外,在这样的公司中,董事会分类与强制的 CEO 营业额的较高的性能度和较好的收购性能有关。相反,在有着高监控成本的公司中,董事会分类伤害到了股权管理的主动风险承担的积极性。这些发现表明分类董事会是怎样以及通过何种渠道对公司的价值观产生不同的影响。

(王俊俊 编译)

文献来源: Journal of Banking & Finance, Volume 37, Issue 11, November 2013, Pages 3993–4013



## 古代国家会影响现代的金融体系吗？

作者：James B. Ang

### 原文摘要：

研究表明，现存的国家间金融发展的不同可以归源于自公元 1 年以来的国家发展阶段的累积的变化。目前，在分析影响经济发展的决定性因素的研究中，早期的历史发展程度还没有被考虑进去。这种预测使得所有在报告中已经建立起来的主要理论可能成为解释全球经济发展存在差距的原因。古代国家的意义在于是金融发展指标的强替代使用，考虑不同国家发展阶段的长度以及控制一系列变化或者国家特征。我们的研究结果着重强调国家发展阶段在推进金融体系发展中的重要作用，因此，我们提供一些论据来支持我们的观点。我们的观点是：在早期开始发展优势中的历史性决定因素的不同为解释当今国家间经济发展的变化的基本来源提供了基础。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of Banking & Finance, Volume 37, Issue 11, November 2013, Pages 4038–4058

## 萧条，繁荣和金融危机

作者：Gerald P. Dwyer, John Devereux, Scott Baier, Robert Tamura

### 原文摘要：

我们探讨了金融危机和经济的繁荣与萧条之间的关系。我们的数据包含了来自世界各地的 21 个经济体，其中大部分是 1870 年至 2009 年间其余的则是 1901 甚至更早之前建立的。这些数据包括资本投资和人力投资信息。我们有两个主要的发现。第一，金融危机过后国内生产总值（GDP）和资本投资的增长存在着较大的异质性。最引人注目的是，在危机发生年间或者是接下来的两年间 25% 的国家的实际人均国内生产总值并没有面临减少。一些国家在危机之后经济面临长久的增长而其他国家则面临着衰落，这种变化并没有清晰而全面的模式。第二，我们发现了与扎诺维茨定律相一致的明显的证据。如果在金融危机之后经济活动有所收缩，那么在快速持续发展之后必然会引起实际人均国内生产总值的更大减少。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of International Money and Finance, Volume 38, November 2013, Pages 18–40



## 外汇市场的微观结构方法：回顾过去与展望未来

作者：Michael R. King, Carol L. Osler, Dagfinn Rime

### 原文摘要：

关于外汇市场微观结构的研究着重强调流通秩序的重要性、代理商之间的异质性以及作为短期汇率形态的关键决定因素的私人信息。微观结构的研究者们已经生产出了与数据十分吻合的经验驱动模型。但是 FX 市场迅速地回应了电子商务贸易技术。透明度已经增加，交易成本受到重挫而且随着新的人员进入市场以及现存人员改变行为，交换速度已经加快。这些变化对于汇率动态已经产生了深刻的影响。展望一下未来，我们应该把重点放在私人信息本质、对市场流动性的影响以及价格发现变化进程这些基本问题而不是悬而未决的问题上。我们还应该描绘出长期存在的汇率疑问的潜在微观结构的解释。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of International Money and Finance, Volume 38, November 2013, Pages 95–119

## 开放经济中的宏观调控以及危机的历史

作者：Joshua Aizenman, Ilan Noy

### 原文摘要：

本文研究了危机在宏观经济表现中的历史危机的影响。我们首先研究了过去的金融危机对未来金融危机可能性的影响。我们的确没有从过去的金融危机中发现可得知的进程。已经经历过一次金融危机的国家通常更有可能再经历一次金融危机；而且危机的深度并不见得会受到之前金融

危机历史事件的影响。还有证据表明，在中等收入的国家，高程度资本账户开放水平和较小可能性的金融危机、在危机中不良贷款比例低以及在危机余波中较高水平的已成输出有着密切联系。相反，我们发现过去的危机经历对于储蓄有着深刻影响。当面对相当严重的政治危机的时候，过去似乎开始起作用—在一生中经历大的灾难的人越多，这个国家往往会存更多的钱。然而，这种联系并不适合拥有稳定政治系统的国家。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of International Money and Finance, Volume 38, November 2013, Pages 41-58



## 来自发展中国家的差异化商品的出口出现： 阿根廷的出口开拓者和商业惯例

作者：Alejandro Artopoulos, Daniel Friel, Juan Carlos Hallak

### 原文摘要：

本文探究了使得来自发展中国家的公司成功将差异化商品出口到发达国家的相关因素。本文描述了阿根廷差异化商品行业四种出口案例的出现，即酒类、电视节目、摩托艇和木制家具。这些案例研究主要依靠一系列广泛的访谈。我们发现出口到发达国家的一贯出口者采用了一系列与在他们国内市场中盛行的惯例完全不同的新的商业惯例。在其中的三种行业中，一位出口开拓者引领了这些新的惯例的应用。这些出口开拓者对于国外市场拥有隐性的知识，这些知识是通过他们以前在这些市场上进行的深入的商业交流而获得的。出口的出现是随着行业间商业惯例的扩散而发生的。这些发现指出作为向发达国家保持持续出口的关键因素，相对于产品知识来说，国外的市场知识更具重要性。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of Development Economics, Volume 105, November 2013, Pages 19-35

## 好国家还是好项目？世界银行项目性能的宏观与微观相关性

作者 Cevdet Denizer, Daniel Kaufmann, Aart Kraay

### 原文摘要：

本文研究了援助资金发展项目结果的宏观和微观相关性，该研究利用了从 1983 年至 2011 年间被评估的超过 6000 个世界银行项目的数据。政策和机构性质中的国家层面的“宏观”措施与项目结果密切相关，与国家层面的性能对援助实效至关重要这一观点相一致。然而，这一数据中的一个显著特点是个人发展项目的成功在国家内部比在国家之间变化更为明显。大量的项目层面的“微观”变化，包括项目规模，项目长度，投入到项目准备和监管中的努力以及在实施阶段标志性问题的预警指标都是项目结果中国家内部变化的原因。世界银行项目措施的管理者品质对最终的项目结果也起着至关重要的作用。我们讨论了发现旨在援助实效的捐助者政策的影响。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of Development Economics, Volume 105, November 2013, Pages 288–302

## 预测股票收益：一种制度转换相结合的方法以及经济联系

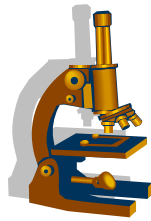
作者：Xiaoneng Zhu, Jie Zhu

### 原文摘要：

本文介绍了一种预测超额股票收益的制度转换相结合的方法。这种方法明确地包含了模型的不确定性、制度的不确定性以及参数的不确定性。实证结果表明超额股票收益的制度转换相结合的预测方法提供相对于历史平均水平和 Rapach et al. (2010) 结合预测相一致的预测收益样本。这些发现也揭示出两种制度和商业圈相关。以商业圈的制度解释为基础，超额收益在经济收缩期比在膨胀期更容易预测。最后，收益预测与真实的经济状况密切相关，因此可以为收益预测的经济来源提供见解。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of Banking & Finance, Volume 37, Issue 11, November 2013, Pages 4120–4133



## 投资机遇与股份回购

作者: **Walter I. Boudry Jarl G. Kallberg, Crocker H. Liu**

### 原文摘要:

我们利用1996年—2010年间的139份房地产投资信托基金(REITs)这一样本来研究股份回购的过度投资动机。通过把一份房地产投资信托基金的物业组合数据和相关房地产市场的项目资产回报率结合在一起,我们可以创造性的提出一项关于公司投资机遇数集的独特举措。通过研究其他可能回购的理由,我们发现极少的投资机遇和高水平的股份回购存在着联系。分析投资机遇,我们发现现金的程度和仅仅为了少量投资机遇的公司的回购呈现正相关关系。我们还发现在股份回购公告回应和投资机遇之间存在负相关关系。

(王俊俊 编译)

文献来源: *Journal of Corporate Finance*, Volume 23, December 2013, Pages 23–38

## 中国的机构, 所有权结构以及困境决议案

作者: **Joseph P.H. Fan, Jun Huang, Ning Zhu**

### 原文摘要:

我们研究了制度因素是怎样影响在新兴市场上陷入困境的公司的行为,在新兴市场上,破产法案通常很微弱而且债务人在公司困境中有更大的议价能力。通过研究中国陷入困境的公司的两份全面的样本,我们发现当地公司的质量和公司所有权结构在公司困境中对公司的业绩起着相当

大的作用。陷入困境的公司面临更严格的组织纪律，而且私有制程度更强的公司相对来说会运作得更好也更容易从困境中恢复过来。当我们理解了陷入困境的内生性，运用不同的代理机构并且为困境进行不同的定义时，我们的研究结果会越发正确。

（王俊俊 编译）

文献来源：Journal of Corporate Finance, Volume 23, December 2013, Pages 71–87

## 生物钟控制 TH17 细胞分化 ——作息不规律为何影响健康

作者： Xiaofei Yu, Darcy Rollins, Kelly A. Ruhn, Jeremy J. Stubblefield, etc.

### 原文摘要：

地球物种在进化的过程中逐渐演化出了一套计时系统，也就是所谓生物钟。生物钟调节许多的生理过程，这些生理过程不同于每天的昼夜循环，但是生物钟是否及如何调节适应性免疫系统还不清楚。白细胞介素 17 产生的 CD4+辅助性 T 细胞（TH17 细胞）是一类炎性免疫细胞，该类细胞在粘膜表面可用来抵抗细菌和真菌的入侵。但是如果活性太高就会引发肠炎。

现代社会免疫炎症包括肠炎发生频率高，很大一部分原因就在于作息不规律。研究人员以小鼠为模型进行研究。通过改变光照让小鼠产生时差反应，结果发现，这些小鼠的肠道里产生了太多的 TH17 细胞，其后果就是这些小鼠更容易发生肠炎。

该结果表明，人体生理反应的节奏跟昼夜交替一致，一旦这个节奏被破坏，人们免疫系统的抗病能力就会降低。

如果可能的话，请不要熬夜。

（王宝燕 编译）

文献来源：Science, Vol.342, No.6159, 8 November 2013,pages 727-730



## 人类最好的“朋友”--狗起源于欧洲

——基于古老犬科动物的线粒体基因研究

作者: O. Thalmann, B. Shapiro, P. Cui, V. J. Schuenemann, S. K. Sawyer, etc.

### 原文摘要:

以前的遗传数据表明,家犬的驯化过程开始于 1.5 万年前的东亚,而在欧洲和西伯利亚发现的最早的类狗化石年代可追溯到 3 万年前,因此对于家犬起源的时间和地理位置科学家们一直存有争议。

本文研究人员分析了 18 只犬科动物化石的线粒体 DNA (脱氧核糖核酸),这些化石来自欧亚大陆和美洲新大陆。把这些化石与生活在现代的 77 只狗、49 只大狼与 4 只丛林狼相比较,结果发现,现代犬类的基因序列与古代欧洲的犬科动物(包括狼)或现代欧洲的犬科动物有着最接近的匹配。

本文的新研究表明,人类最好的朋友——狗,可能是 1.9 万年前到 3.2 万年前在欧洲学会了坐下、取物和翻滚等“礼仪”。这些研究结果意味着,狩猎-采集者可能开启了犬科动物的驯化过程。

(王宝燕 编译)

文献来源: Science, Vol.342, No.6160, 15 November 2013, pages 871-874

## 中国 H7N9 流感病毒的发生与人类感染的源头

### 原文摘要:

2013 年 3 月在中国发现的新型流感病毒 H7N9 已经导致 130 人感染,其中 40 人死亡。Yi Guan 及同事研究了最近在中国人群中出现的 H7N9 流感病毒的演化史。通过在流感爆发后不久所进行的实地监测,作者提供了若干新禽流感病毒的基因组: 34 个 H7N7 基因组、3 个 H7N9 基因组和 19 个 H9N2 基因组、以及从在 2000 年和 2013 年间在中国南方收集到的存档分离菌种得到的 197 个序列。他们发现, H7 病毒至少在两个独立场合可能是从鸭传给鸡的,与 H9N2 病毒的再分类产生了 H7N9 这个爆发类别以及另一个以前没有被识别出的 H7N7 类别。这些 H7N7 病毒在实验中能感染雪貂,而且虽然还没有什么证据证明这些病毒已适应了哺乳动物,但作者提出,目前的疫情威

胁可能会超越 H7N9 病毒。

(曹琳 编译)

文献摘要: Nature502,241–244(10 October 2013)

## Na<sup>+</sup> 和 K<sup>+</sup> 膜梯度背后的结构

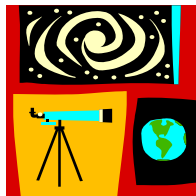
### 原文摘要:

Na<sup>+</sup>/K<sup>+</sup> 泵或 Na<sup>+</sup>、K<sup>+</sup>-ATP 酶表达在所有动物细胞的胞质膜上。对每个被水解的 ATP 分子来说, 它将三个钠离子从细胞中抽出, 以交换来自细胞外介质的两个钾离子, 从而建立跨越细胞膜的 Na<sup>+</sup> 和 K<sup>+</sup> 梯度。Ryuta Kanai 等人获得了来自猪肾的这一 Na<sup>+</sup>、K<sup>+</sup>-ATP 酶的几个 X-射线晶体结构, 它处于在磷酸化中间体之前的一个状态。对 Na<sup>+</sup>-结合点所做的分析, 显示了这一 ATP 酶是怎样作为一个 Na<sup>+</sup>-特异性泵发挥功能、拒绝 K<sup>+</sup> 和 Ca<sup>2+</sup> 的, 尽管对 Na<sup>+</sup> 的亲密度相当低。这些晶体结构还可解释“寡霉素”的作用机制, 后者是一种抗生素, 通过稳定一个磷酸化中间体状态(三个 Na<sup>+</sup> 离子被吸收在其中) 来抑制这一 ATP 酶。

(曹琳 编译)

文献来源: Nature502,201–206(10 October 2013)





## 约稿启事

本刊系青岛大学图书馆内部刊物。为了繁荣我校的学术情报工作、缩短外文期刊变为中文信息的时间差，本刊从最新外刊筛选摘译文献要目作为寻找目标文献的线索。特向有外文翻译能力的专业人士征集各类稿件：一、社科类以经济学、管理学、法学、新闻学、社会学为主的能够反映学科前沿的学术文献翻译；二、我校各学院理工类骨干专业学术动态译稿；三、参考有关文献写成的有一定综合性的编译或述评。

稿件以摘要为主，其他稿件也要求篇幅精短，语言简练。

稿件一经采用，即付薄酬，以表谢意。暂时按照每千汉字 120 元计，以后财力有所改善，可酌情增加。

敬请各位不吝赐稿！

本刊编委

**编委会成员：**

主编 房运琦

副主编 李秀清

常务编辑 王培照

编委：房运琦 李秀清 孔淑玲 王培照 钟一环

主办单位：青岛大学图书馆  
地址：青岛市宁夏路 308 号  
网址：<http://lib.qdu.edu.cn>  
电子邮箱：[qdlb@qdu.edu.cn](mailto:qdlb@qdu.edu.cn)  
联系电话：0532-85954239  
内部刊号：NK159  
本刊下载  
<http://lib.qdu.edu.cn/bchubanwu.php>